Le patois à la radio

Autor(en): **Montandon, Charles**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **82 (1955)**

Heft 3

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-229370

Nutzungsbedingungen

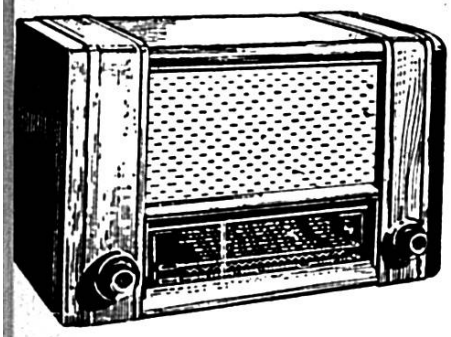
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Le patois à la radio

L'émission du 23 octobre *fut consacrée au patois fribourgeois :*

— Reportage en vieux parler gruvérin, par M. Henri Clément, de la grande Bénichon de Châtel-St-Denis, qui fut aussi la réunion centrale de la Fédération fribourgeoise du Costume et des Coutumes (son vice-président, M. Henri Gremeaud, membre du Conseil des patoisants romands, a été interviewé en français pour une émission d'actualité) ;

— Interview en patois de M. Gapany, de Bulle, ancien président de la Société des Armaillis de la Gruyère ;

— Fau tsantâ, *chant interprété par les « Céciliennes » de Châtel, et danses folkloriques par « Ceux de Genève ».*

* * *

L'émission du 6 novembre *a été la dernière de l'année en patois valaisan :*

— Débat sur les problèmes posés par l'élevage de la race d'Hérens, en patois d'Hérens avec la participation de MM. Cyrille Pitteloud, ancien conseiller d'Etat du Valais, Joseph Gaspoz, instituteur et président des Costumes et des patoisants valaisans, colonel Camille Sierro, inspecteur scolaire et député-président d'Hérémence, colonel Louis Pralong, sous-préfet du district d'Hérens et député-président de St-Martin ;

— Souvenirs de chasse, en patois du Trient, avec MM. Joseph Coquoz, ancien député, et Jean Décaillet, municipal, à Salvan.

Les prochaines émissions sont réservées au patois fribourgeois :

— samedi 20 novembre, à 15 heures ;
— samedi 4 décembre, à 15 heures.

* * *

Une émission exceptionnelle (dont la diffusion sera annoncée spécialement) a été enregistrée le 17 octobre : la messe de Grandvillard (en Gruyère), avec le prêche dit en patois par M. le curé Chollet ; cette expérience, répétée fréquemment, pourrait avoir une énorme influence pour la conservation de nos patois. Par la même occasion fut interviewé l'ancien syndic de ce village, M. Currat, qui prononça son discours en patois lors de la réception du conseiller fédéral Musy, élu en 1919 : feu J.-M. Musy fut le dernier conseiller fédéral patoisant de Suisse romande.

* * *

Un dernier message du regretté « Frédon » de Rougemont, à qui Radio-Lausanne a rendu hommage lors de l'émission du 23 octobre.

— On a jau grô pzaijir d'atiuta la Radio dechando pacha et vo félichito. Mé chu bouta eun voyiadzo cheti matun po rékolta kautiès chignaturès po eunkoradzi la Radio. Vo choatto bun dè l'aquoè po kontinua. On paut bun rémahia la Radio po la paina que chè badé po lo pâtois. Yiez réchu on morju dè félichitahions, chen pravuè que lè dzens lai chuntéréchont.

Nous sommes heureux d'avoir pu enregistrer Alfred de Siebenthal en patois, voici deux ans : sa voix, ainsi, demeure. Chs Montandon.

DONNEZ LA PRÉFÉRENCE
aux annoceurs du « Nouveau Conteur vaudois et romand ».